



# IPAD SAFETY TIPS: HOW TO KEEP YOURSELF AND IPAD SAFE

The information below can help students stay safe when carrying their Saint Paul Public Schools iPad. To view a video on iPad safety tips, visit [spps.org/ipadsafety](http://spps.org/ipadsafety).

**Be Safe. Remember: Your safety is more important than the iPad!**

## HABKAAD U ILAALIN LAHAYD IPADKA: SIDAAD AMNIGAAGA IYO KAN IPAADKAADUBA U HUBIN LAHAYD

Akhbaarta hoos ku qoran waxay ka caawinaysaa ardaygu habkuu si aamin ah ugu qaadan lahaa ipaadka Saint Paul Public Schools. Ka daawo video ku saabsan habka loo ilaaliyo ipaadka barta [spps.org/ipadsafety](http://spps.org/ipadsafety).

**Xusuusnow:** Amnigaaga ayaa ka muhiimsan kan ipaadkaaga!

**Ku war-galinta xaditaanka ipaadka SPPS:** Hadii uu fal-dambiyeedku markaas dhacayo si degdeg ah u wac 911, kadibna wac iskuulkaaga si aad u war-galisid. **Ipaadyada hadii uu lumo** waa in lagu war-galiyaa iskuulka

## IPAD SAFETY TIPS:

အါဖဲးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဖၣ်

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ သုမၤစၢၤကိၣ်မိတ ဖၣ် လၢကအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ ဖဲဟးစိၣ်အဝဲသ့ၣ် စ့ၣ်ဖိလံပ ဒိၣ်ကိၣ်အါဖဲး အခါန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးကွၢ် အါဖဲးတၢ် ဘၣ်တၢ်ဘၢတၢ်ဂီၤမူန့ၣ်. လဲၤန့ၣ် ဂီၤလီၤကွၢ် [spps.org/ipad-safety](http://spps.org/ipad-safety) ပုၣ်ဘျးဖဲတက့ၢ်.

အိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ. တၢ်နီၣ်-နတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢန့ၣ် အရၢဒိၣ်န့ၣ် အါဖဲးတက့ၢ်လီၤ.

တၢ်ဒုး သ့ၣ်ညါဟံၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဟ့ၣ် ဂီၤန့ၣ်စ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကိၣ်အါဖဲး - ပုၤမ့ၢ်ဂုၤ ဂီၤဟံးန့ၣ်အုၣ်တၢ်န့ၣ်. ကိး ဝဲဘၢ တၢ်ဟ့ၣ်ဖိ. ဝံးဒီး ကိးန့ၣ်ကိၣ်ဒီး ဒုး သ့ၣ်ညါလၢပုၤဟ့ၣ် ဂီၤန့ၣ်အါဖဲးအဂ့ၢ်တက့ၢ်. အါဖဲးမ့ၢ်လီၤမၢ်လံန့ၣ် ကြးတၢ်ဒုး သ့ၣ် ညါဟံၣ်ဖျါထီၣ်အဂ့ၢ် ဆုၣ်ကိၣ်လီၤ.



**Carry the iPad to and from school in a backpack. The iPad should never be visible while riding a public bus or light rail train, or when walking around the community.**

**Ku qaado Ipaadka boorsada loogu talagalay marka aad iskuulka aadaaysid iyo marka aad kasoo laabanaysid. Ipaadka waa inuusan muuqan** marka aad saarantahay baaska, trainka iyo marka aad bulshada dhex soocotid.

ဖဲန့ၣ်လဲၤထီၣ်ကိၣ်ဒီးဖဲဟးစိၣ်အဝဲသ့ၣ် အါဖဲးတၢ် ဂီၤဟံးန့ၣ်အုၣ်တၢ်န့ၣ်. ကမ့ၢ် ဘၢးစိၣ် အခါမ့ၢ်ဂုၤ မ့တ မ့ၢ် နဒီးလ့ၣ်မ့ၣ်အုၣ်အခါမ့ၢ်ဂုၤ မ့တမ့ၢ် ဖဲန့ၣ်ဟးစိၣ်ဟးလီၤလၢပုၤတတၢ်ပုၤအခါမ့ၢ်ဂုၤ န့ၣ် တဘၣ်ဟံၣ်ဖျါန့ၣ်အါဖဲးနီၣ်တဘျီတဂ့ၢ်.

**Lleva la iPad desde y hacia la escuela en una mochila. La iPad no debe estar nunca visible** mientras estás en el autobús público o tren o cuando camines por tu vecindario.

**Muab lub iPad ntim rau hauv lub hnab ev thaum mus kawm ntawv thiab los tsev. Tsis txhob thau lub iPad tawm los xyeem qhov muag rau thaum caij** npav hauv zej zos los sis caij tsheb nqaj hlau, los sis thaum taug kev hauv zej zos ib qhov twg.



**Keep your passcode private.** Your iPad password helps protect your files and personal information.

**Password-kaaga adiga khaas hakuu ahaado.** Passwordka ipaadka wuxuu asturayaa faylasha dokumentiyada iyo akhbaaraadkaaga gaarka ah.

ဟံးသ့ၣ် နနီၣ်ဂံၢ်ခူၣ်သ့ တက့ၢ်. နအါဖဲး နီၣ်ဂံၢ်ခူၣ်သ့ၣ် မၤစၢၤဒီးသး နလံာ်န့ၣ် လၢ်ဒီး နနီၣ်ကတၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတ ဖၣ်လီၤ.

**Tu código de acceso es privado.** Tu código de acceso secreto ayuda a proteger tus archivos e información personal.

**Khaws koj tus password kom zoo koj lub iPad tus password vuav pab tiv**



**Be Safe. Remember: Your safety is more important than the iPad!**

# IPAD SAFETY TIPS: HOW TO KEEP YOURSELF AND IPAD SAFE

## PAUTAS DE SEGURIDAD: CÓMO MANTENERSE SEGURO Y LA IPAD A SALVO

La información que se encuentra a continuación puede ayudar a que los estudiantes se mantengan seguros cuando llevan su iPad prestada por las Escuelas Públicas de Saint Paul. Para ver un video sobre pautas de seguridad de las iPads, visita [spps.org/ipadsafety](http://spps.org/ipadsafety).

**Mantente Seguro.** Recuerda: ¡Tu seguridad es más importante que la iPad!

**Para reportar una iPad robada:** Si el crimen está en progreso, llama al 911 inmediatamente, luego llama a tu escuela para reportar el robo. Las iPads perdidas deben ser reportadas a la escuela.

## TSWV YIM PAB RAU KEV CEEV LUB IPAD KOM NYAB XEEB: CEEV KOJ TUS KHEEJ THIAB LUB IPAD KOM NYAB XEEB

Cov tswv yim hauv nov yuav pab tau kom cov tub ntxhais kawm ntawv muaj kev nyab xeeb thaum lawv koj lawv lub iPad uas yog Tsoom Fwv Tsev Kawm Ntawv Nroog Xees Phos muab. Yog xav saib duab mus kev txog kev nyab xeeb rau iPad, mus saib hauv [spps.org/ipadsafety](http://spps.org/ipadsafety).

**Kev Nyab Xeeb.** Nco Ntsoov: Koj txoj kev nyab xeeb tseem ceeb dua lub iPad!

**Yog muaj neeg nyiag SPPS iPad:** Yog muaj neeg tab tom nyiag kiag lawm, hu rau 911 tam sid, ces hu qhia rau nej lub tsev kawm ntawv tias muaj neeg nyiag lawm. Yuav tsum qhia rau tsev kawm ntawv paub txog lub **iPad uas ploj lawd.**



**Always keep an eye on your iPad,** especially if you find yourself in a busy area like a lunchroom, coffee shop or library.

**Had iyo jeer il gaar ah ku hay ipaadka,** siiba markaad joogtid meelaha bulhsda badan sida qolka qadada, meelaha laga qaxweeyo iyo maktabada-ha/library.

ဟ်သ့ၣ်ဟ်သးကွၢ်စူၣ်နအါဖဲးထီၣ်တီ, လီၤဆီၣ်တၢ်ဖဲ တၢ်လီၤလၢပုၤအိၣ်အါအလီၤ ခ်အမ့ၢ် မ့ၢ်ဆါခိ တၢ်အိၣ်လီၤ, ခိပံၣ်ကွး မ့တမ့ၢ် လံာ်ရီၤအလီၤန့ၣ်လီၤ.

**Debes saber siempre dónde está tu iPad,** especialmente si te encuentras en una área con mucho movimiento, como la cafetería, restaurante o biblioteca.

**Saib ntsoov koj lub iPad,** tshwj xeeb yog thaum muaj neeg coob li hauv chav noj mov, hauv khw haus kas fes los sis hauv tsev qiv ntawv.



**Keep your iPad with you or store it in a locked locker or other secure place.**

**Wado ama gasho ipaadkaaga lookar xiran ama meel kale oo amaan ah.**

စိၣ်ဟ်ယၢ်နအါဖဲးလၢနအိၣ် မ့တမ့ၢ် ဟ်အိၣ်လၢ လိးခါၣ်ပုၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်လီၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဘံၣ်တၢ် ဘၢအလီၤန့ၣ်တက့ၢ်.

**Mantén tu iPad contigo o guardada en un casillero con llave u otro lugar seguro.**

**Coj koj lub iPad nrog nraim koj los sis muab liaj rau hauv lub liaj khoom cia los sis lwm qhov chaw uas muaj kev ruaj ntseg.**



**Protect the label on the back of your iPad.** This label has a unique number that identifies the iPad as the one that was loaned to you.

**Ilaali warqadda aqoonsiga ipaadka kaga taalo dhanka dambe.** Waxaa ku yaalaa qoraal aqoonsi oo khaas u ah ipaadka lagu deemiyay.

ဒီသအကွၢ်ကတီၤ လံာ်ကွၢ်ကွးဖဲလၢအအိၣ်ဖဲနအါဖဲးချာယံၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. လံာ်ကွၢ်အဖဲအံၤအိၣ်ဒီးနီၣ်ဂံၢ် အရူၤဒိၣ်တၢ်လၢအမၤနီၣ်မၤယၢ်ယာ် အါဖဲးလၢ နဟံးလီၤအိၣ်တဖျၢၣ်န့ၣ်လီၤ.

**Protege la etiqueta que está en la parte de atrás de tu iPad.** Esta etiqueta tiene un número único que identifica a la iPad que te ha sido prestada.

**Ceev daim ntawv lo nraum lub iPad kom zoo.** Daim ntawv nov muaj ib tug nab npawb cim qhia tias yog lub muab qiv rau koj.

Provided by taxpayers of St. Paul for students of Saint Paul Public Schools  
If found, please call 651-603-4357

1032522L

## Stolen SPPS iPads will be remotely disabled and no longer useable!

စူၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကွၢ်အါဖဲးလၢတၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်သ့ၣ်တဖၣ် ကဘၣ်တၢ်ကြိယာ်အိၣ်ဒီးဟ်ပတုၣ်ကွၢ်အဖဲးတၢ်လဲၤတရံးသး ဒီး တၢ်စူးကါအိၣ်တန့ၢ်လၢာ်ဘၣ်. iPaad-ka SPPS hadii la xado waxaa laga dhigayaa mid aanan shaqaynin(disable) oo aanan dib loo isticmaali karin.

Las iPads robadas serán desactivadas a distancia y no podrán ser utilizadas.  
Yog lub iPad rau nyiag, SPPS yuav muab lub iPad xauv kom siv tsis tau.

**To report a stolen SPPS iPad:** If the crime is in progress, call 911 immediately, then call your school to report the theft. Lost iPads should be reported to the school.